

1 Ἦν δὲ τις ἀσθενῶν, Λάζαρος ἀπὸ Βηθανίας, ἐκ τῆς κώμης Μαρίας καὶ Μάρθας τῆς ἀδελφῆς αὐτῆς.  
 2 ἦν δὲ Μαριάμ ἡ ἀλείψασα τὸν κύριον μύρω καὶ ἐκμάξασα τοὺς πόδας αὐτοῦ ταῖς θριξίν αὐτῆς, ἧς ὁ ἀδελφὸς Λάζαρος ἠσθένει.  
 3 ἀπέστειλαν οὖν αἱ ἀδελφαὶ πρὸς αὐτὸν λέγουσαι· κύριε, ἴδε ὃν φιλεῖς ἀσθενεῖ.

1 Now a certain man was sick, Lazarus from Bethany, of the village of Mary and her sister, Martha.  
 2 It was that Mary who had anointed the Lord with ointment and wiped his feet with her hair, whose brother, Lazarus, was sick.  
 3 The sisters therefore sent to him, saying, "Lord, behold, he for whom you have great affection is sick."

4 But when Jesus heard it, he said, "This sickness is not to death, but for the glory of God, that God's Son may be glorified by it."  
 5 Now Jesus loved Martha, and her sister, and Lazarus.  
 6 When therefore he heard that he was sick, he stayed two days in the place where he was.

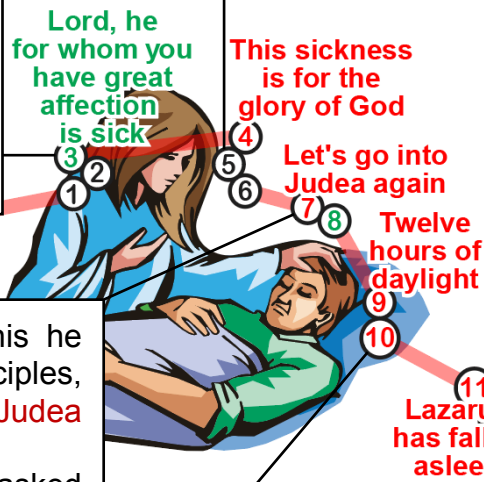
4 ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῇ ἡ ἀσθένεια οὐκ ἔστιν πρὸς θάνατον ἀλλ' ὑπὲρ τῆς δόξης τοῦ θεοῦ, ἵνα δοξασθῇ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ δι' αὐτῆς.  
 5 ἠγάπα δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν Μάρθαν καὶ τὴν ἀδελφὴν αὐτῆς καὶ τὸν Λάζαρον.  
 6 ὡς οὖν ἤκουσεν ὅτι ἀσθενεῖ, τότε μὲν ἔμεινεν ἐν ᾧ ἦν τόπων δύο ἡμέρας,

7 ἔπειτα μετὰ τοῦτο λέγει τοῖς μαθηταῖς· ἄγωμεν εἰς τὴν Ἰουδαίαν πάλιν.  
 8 λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ· ῥαββί, νῦν ἐζήτουν σε λιθάσαι οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ πάλιν ὑπάγεις ἐκεῖ;

7 Then after this he said to the disciples, "Let's go into Judea again."  
 8 The disciples asked him, "Rabbi, the Jews were just trying to stone you. Are you going there again?"

9 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· οὐχὶ δώδεκα ὥραι εἰσὶν τῆς ἡμέρας; ἐὰν τις περιπατῇ ἐν τῇ ἡμέρᾳ οὐ προσκώπτει, ὅτι τὸ φῶς τοῦ κόσμου τούτου βλέπει·  
 10 ἐὰν δὲ τις περιπατῇ ἐν τῇ νυκτί, προσκώπτει, ὅτι τὸ φῶς οὐκ ἔστιν ἐν αὐτῷ.

9 Jesus answered, "Aren't there twelve hours of daylight? If a man walks in the day, he doesn't stumble, because he sees the light of this world.  
 10 But if a man walks in the night, he stumbles, because the light isn't in him."



Lord, he for whom you have great affection is sick

This sickness is for the glory of God

Let's go into Judea again

Twelve hours of daylight

Lazarus has fallen asleep

November 24  
 John 11:1-16  
 Lazarus Is Ill  
 Lazarus Has Died

11 Ταῦτα εἶπεν καὶ μετὰ τοῦτο λέγει αὐτοῖς Λάζαρος ὁ φίλος ἡμῶν κεκοίμηται· ἀλλὰ πορεύομαι ἵνα ἐξυπνίσω αὐτόν.  
 12 εἶπαν οὖν οἱ μαθηταὶ αὐτῷ· κύριε, εἰ κεκοίμηται σωθήσεται.

11 He said these things, and after that, he said to them, "Our friend, Lazarus, has fallen asleep, but I am going so that I may awake him out of sleep."  
 12 The disciples therefore said, "Lord, if he has fallen asleep, he will recover."

13 Now Jesus had spoken of his death, but they thought that he spoke of taking rest in sleep.  
 14 So Jesus said to them plainly then, "Lazarus is dead."

15 I am glad for your sakes that I was not there, so that you may believe. Nevertheless, let's go to him.

16 Thomas therefore, who is called Didymus, said to his fellow disciples, "Let's go also, that we may die with him."

13 εἰρήκει δὲ ὁ Ἰησοῦς περὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ, ἐκεῖνοι δὲ ἔδοξαν ὅτι περὶ τῆς κοιμήσεως τοῦ ὕπνου λέγει.  
 14 τότε οὖν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς παρρησίᾳ· Λάζαρος ἀπέθανεν,  
 15 καὶ χαίρω δι' ὑμᾶς ἵνα πιστεύσητε, ὅτι οὐκ ἤμην ἐκεῖ· ἀλλὰ ἄγωμεν πρὸς αὐτόν.

16 εἶπεν οὖν Θωμᾶς ὁ λεγόμενος Δίδυμος τοῖς συμμαθηταῖς· ἄγωμεν καὶ ἡμεῖς ἵνα ἀποθάνωμεν μετ' αὐτοῦ.

11:45-57  
 The Plot to Kill Jesus

Resurrection of Lazarus

11:1-10  
 Lazarus Is Ill

11:11-16  
 Lazarus Has Died

11:38-44  
 Jesus Raises Lazarus

11:28-37  
 Jesus Wept

11:17-27  
 I Am the Resurrection and the Life